



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2007

MANDARIN / MANDARIN / MANDARÍN B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

第一部分

《文章一》 --- 名人专访：物理学大师丁肇中博士

1. B
2. F
3. A
4. D

注：考生所给的理由可以是直接原文的内容，也可以是经过修饰/重新措辞。

5. 错 - 海外华人丁肇中
6. 错 - 让人感受到（丁博士很有理性却）不乏幽默。
7. 对 - 我/他 选择院校不一定看谁名气大。
8. 错 - 基础研究工作是（出于人类）对自然界和宇宙的好奇心，
9. 错 - 我/他毫不犹豫地答应了。
10. (在获得诺贝尔物理学奖的第二年，)我/他（带着家人来华，）受到了邓小平的接见。
11. (本题两分)
 - (a) 我/他是在美国出生的；
 - (b) 在场多数人听不懂（中文）
12. 科研的路很漫长。

文章一：[13 分]

《文章二》 --- 藏历年

(注: 13 题 任何顺序都可以)

13. A F

14. A

15. B

16. G

17. D

18. (本题三分)

(a) 人们碗里留下的“古突”;

(b) 面团做的“鬼”;

(c) (用来往自己身上打的) 另外一块面团

19. 女主人

20. 十字路口

21. 鬼

22. D

23. D

文章二: [14 分]

《文章三》 --- 捞鱼哲学

(注: 24 题任何顺序都可以)

24. A D H

25. C

26. C

27. A

28. C

29. B

30. 还

31. 而

32. 就

33. 算是听他这席话的学费/觉得上了一堂课

34. 鱼; 钱; 人生哲学/忠告/一堂课 (任何两个就可得 1 分)

文章三: [13 分]

第一部分总分: [40 分]

第二部分

《文章四》 --- 《天龙八部》入选高中语文课程

沟通目的： 辩论稿

一、文化沟通：

这篇讲稿的对象是全校的老师跟学生，开头应有辩论上具备的开场白。因是给全校发表的演讲稿，所以口气上较正式。除非考生的语言表达上影响语意，否则不需要评断考生在此的语言准确性与否。（注：如未具正确的表达对象或辩论稿形式，这个部分最多只能得4分）

二、表达内容：

因要说明为什么同意选入金庸小说为中学语文教材，作者必须清晰的表达出他/她的看法。内容重点必须着重文章四里同学、老师、家长和教育专家的正面看法。应以内容的合适度与全篇语意的通顺性来评断书写的内容是否抄袭，而非以抄写的内容长短来评断。作者应选择以下的部分内容：

- 金庸的文笔特别好，作品意境也特别美，
- 主人翁往往都有侠义精神。
- 可以提高同学们的阅读兴趣。
- 金庸作品能被社会所普遍接受，说明它有一定的价值。
- 好的东西孩子都应该学习。
- 金庸先生的作品拥有最广泛的读者群，肯定有它的文学魅力。
- 《天龙八部》是他的代表作品，选入课本让孩子们学习，没什么不好的。
- 既然大家都喜欢看，就拿出来大大方方研究鉴赏，
- 节选金庸的武侠作品是尊重青少年文化阅读心理的表现。

要达到5级标准（即对原文有大体的理解），必须包括至少以上四项内容；要达到9级标准（即对原文有彻底的理解），必须包括至少以上八项内容。（请参看语言B类评分指南54-55页。）

文章四：[20分]

总分：[60分]
